



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 122 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов

Строительство дополнительных служебных помещений в Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных служебных помещений в Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе (A/56/672). Доклад был представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с процедурами, которые кратко изложены в докладе Консультативного комитета о процедурах, применяемых в отношении строительства зданий (A/36/643). В приложении к настоящему докладу приводится письмо Председателя Консультативного комитета от 13 июля 2001 года на имя Генерального секретаря. При обсуждении доклада (A/56/672) Комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.

2. Консультативный комитет напоминает, что, как указано в докладе Генерального секретаря, в соответствии с концепцией «Общего дома» Организации Объединенных Наций и в связи со сложной обстановкой в плане обеспечения безопасности региональные, субрегиональные и страновые отделения специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе постепенно переезжают в комплекс Организации Объединенных Наций. Кроме того, в по-

следние два-три года существенное расширение деятельности Организации Объединенных Наций в гуманитарной сфере и в области развития в регионе привело к росту спроса на служебные помещения в зданиях ЭКА. В результате Комиссия испытывает острую нехватку служебных помещений, которую она пытается временно преодолеть за счет переоборудования в служебные помещения некоторых мест общего пользования (в том числе коридоров) и конференционных помещений.

3. По итогам анализа прогнозируемых потребностей в служебных помещениях, проведенного Комиссией в 2000 году, предполагается, что ЭКА потребуются дополнительные служебные помещения еще для 316 сотрудников (см. A/56/672, пункт 17). Консультативный комитет отмечает, что помимо вышеупомянутого при расчете сметных дополнительных валовых потребностей в служебных помещениях, которые составляют 6770 квадратных метров, учитывается предполагаемое увеличение численности сотрудников на 20 процентов в течение предстоящих 10–15 лет (там же, пункт 18).

4. Как указывается в докладе, нынешнее соотношение между площадью используемых служебных помещений и общей имеющейся площадью составляет 51 процент, и при строительстве новых

помещений это соотношение предлагается сохранить (там же). Консультативный комитет выражает свою обеспокоенность в связи с низкой процентной долей используемых служебных помещений. **Поэтому Комитет просит в течение 12-месячного периода, отведенного для разработки всеобъемлющей проектной документации и подготовки подробной сметы расходов (там же, пункт 20(d)), провести повторный анализ использования предлагаемых 6770 квадратных метров дополнительной площади в целях максимального увеличения площади служебных помещений и сведения к минимуму площади мест общего пользования и временных помещений с учетом существующих стандартов (см. A/56/672, пункт 7).**

5. Консультативный комитет просит также провести повторный анализ потребностей в резервных помещениях¹ в связи с тем, что при расчете потребностей в служебных помещениях учитывается предполагаемое увеличение численности основного функционального персонала в предстоящие 10–15 лет (там же, пункты 17 и 18), и в связи с потенциальным увеличением доли используемых служебных помещений с учетом повторного анализа соотношения между площадью служебных помещений и площадью мест общего пользования, который рекомендуется провести в пункте 4 выше.

6. Консультативный комитет отмечает механизмы управления проектом, о котором говорится в пункте 22 доклада, а также соответствующие расходы, смета которых составляет 508 200 долл. США (там же, пункт 26). Ответственность за управление проектом в Центральных учреждениях будет нести Управление централизованного вспомогательного обслуживания; на местном уровне управлением проектом будет заниматься вновь созданная Группа по координации осуществления проекта, которая будет функционировать в течение срока осуществления проекта. **Комитет просит представлять каждый год Генеральной Ассамблее доклад о ходе осуществления проекта до его завершения, что, по оценкам Генерального секретаря, произойдет в 2005 году.**

7. По итогам обследования местного строительного рынка смета расходов по проекту составляет 7 711 800 долл. США (там же, пункты 23 и 24). Консультативный комитет отмечает, что по состоянию на 30 июня 2000 года остаток средств на счету текущих строительных работ составлял

7 702 600 долл. США. Кроме того, по состоянию на 30 июня 2001 года остаток средств увеличился до 8 253 000 долл. США вследствие зачисления на счет поступлений от инвестиций (там же, пункт 29).

8. Судя по предыдущему опыту, Консультативный комитет приходит к выводу о том, что задержка в утверждении средств может привести к увеличению расходов в долгосрочном плане. Поэтому Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить строительство нового служебного здания в комплексе Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе и утвердить соответствующие ассигнования в размере 7 711 800 долл. США, которые будут финансироваться из имеющегося остатка средств на счету текущих строительных работ. Вместе с тем, с учетом своих вышеприведенных замечаний и рекомендаций Комитет рекомендует Комиссии рассмотреть возможность сдачи в аренду любых неиспользуемых служебных помещений подходящим внешним коммерческим структурам. Комитет также надеется, что в кратчайшие сроки, но не позднее даты начала строительства, с правительством принимающей страны будет заключено соглашение об освобождении от налогообложения материалов, которые будут использоваться при осуществлении проекта.

Примечания

¹ Их предполагается использовать в качестве стандартных служебных помещений для 57 сотрудников в целях обеспечения непрерывного характера деятельности в период перестройки и/или крупной модернизации служебных помещений, связанных с временным переводом сотрудников в другие служебные помещения (см. A/56/672, пункт 17).

Приложение

Письмо Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам от 13 июля 2001 года на имя Генерального секретаря

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел Вашу записку о помещениях Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе (A/CN.1/R.1194). Комитет отмечает, что в соответствии с концепцией «Общего дома» Организации Объединенных Наций и в связи со сложной обстановкой в плане обеспечения безопасности региональные, субрегиональные и страновые отделения специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе постепенно переезжают в комплекс Организации Объединенных Наций. Кроме того, в последние два–три года значительное расширение деятельности Организации Объединенных Наций в гуманитарной сфере и в области развития в регионе привело к росту спроса на служебные помещения в зданиях ЭКА. В результате Комиссия испытывает острую нехватку служебных помещений, которую она пытается временно преодолеть за счет переоборудования в служебные помещения некоторых мест общего пользования (в том числе коридоров) и конференционных помещений. Многие из этих помещений не отвечают соответствующим нормам, не имеют дневного освещения или не оборудованы системой проветривания. Кроме того, при переоборудовании коридоров в служебные помещения не соблюдаются должным образом требования пожарной безопасности.

По итогам анализа прогнозируемых потребностей в служебных помещениях, проведенного Комиссией в 2000 году, предполагается, что потребуются дополнительные служебные помещения еще для 316 сотрудников. С учетом стандартных требований в отношении служебных помещений, подробно изложенных в Вашей записке, а также предполагаемого увеличения численности основного персонала в предстоящие 10–15 лет Вы предлагаете построить новое четырехэтажное служебное здание общей площадью 6770 квадратных метров и общей стоимостью 7 342 500 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что расходы исчислены по итогам обследования местного строительного рынка и стандартов строительного сектора в отношении строительства зданий низкого, среднего и высшего уровня в Аддис-Абебе и что предполагаемый срок осуществления проекта составляет 41 рабочий месяц.

Как отмечалось в пунктах 26–29 записки, по состоянию на 30 июня 2000 года остаток средств на счету текущих строительных работ по завершении осуществления проектов строительства дополнительных конференционных помещений в Бангкоке и Аддис-Абебе составлял 7 702 600 долл. США. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2000 года в связи с зачислением на счет поступлений от инвестиций остаток средств увеличился до 8 023 000 долл. США. Таким образом, проект нового строительства мог бы целиком финансироваться из имеющегося остатка средств на счету текущих строительных работ.

Консультативный комитет согласен с представлением Генеральной Ассамблеи в соответствии с процедурами, которые кратко изложены в докладе Комитета о процедурах, применяемых в отношении строительства зданий (A/36/643), предложения о строительстве нового служебного здания в Аддис-

Абебе общей площадью 6770 квадратных метров и сметной стоимостью 7 342 500 долл. США (по текущему обменному курсу), которое будет финансироваться из имеющегося остатка средств на счету текущих строительных работ. Комитет просит, чтобы в Ваш доклад Ассамблее Вы включили информацию о ресурсах, которые требуются для управления проектом, осуществления контроля и надзора за ним. По мнению Комитета, предпочтительнее было бы создать специальное подразделение, которое бы целиком занималось бы вопросами осуществления проекта. В доклад следует включить точную оценку расходов на строительство за весь период строительства с учетом инфляции, непредвиденных обстоятельств и других элементов расходов, таких, как импорт материалов и оборудования. Кроме того, следует добиться заключения соглашения с правительством принимающей страны об освобождении от налогообложения материалов, которые будут использоваться при осуществлении проекта. После рассмотрения Вашего доклада Комитет представит подробные замечания и рекомендации Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

(Подпись) К.С.М. Мселле
Председатель